

NAMYSLO

BIEDRZYCHOWICE 96A

48-250 GŁOGÓWEK

☎ + 48 694 44 88 37

✉ biuro@namyslo.pl

EASY FLOW



AGREGAT TALERZOWY

SCHEIBENEGGE

DISC HARROW

DÉCHAUMEUSE À DISQUES

ДИСКОВЫЙ КУЛЬТИВАТОР



Bedienungsanleitung

BIEDRZYCHOWICE 2020

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DECLARATION OF CONFORMATY
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

009/PM/20



NAMYSLO Damian Namysło
Biedrzychowice 96A, 48-250 Głogówek
Ust-IdNr.(NIP): PL 755-184-91-20, Regon: 369058315

Oświadczamy, że produkowany przez nas wyrób

We affirm that product manufactured by us

Affermano che e prodotto da noi

Nazwa: **BRONA TALERZOWA**

Name:

Nome:

Typ/model: **EASY FLOW**

Type/model:

Tipo:

Spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

Is in accordance with the following harmonized standards:

E in conformita delle seguenti norme:

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

And is in accordance with the following directives:

A conforme alle seguenti directive:

2006/42/WE Dyrektywa Maszyn

2006/42/WE Machinery Directive

2006/42/WE Le direttiva macchine

EN ISO 12100-1:2003 Bezpieczeństwo maszyn - Pojęcie podstawowe, ogólne zasady projektowania - Część 1: Podstawowa terminologia, metodyka

EN ISO 12100-1:2003 Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 1: Basic technology, methodology

EN ISO 12100-1:2003 Sicurezza del macchinario - concetti di base, principi generali di progettazione - Parte 1: Concetti fondamentali e metodologia

89/686/EWG Dyrektywa Środków Ochrony Indywidualnej PPE

89/686/EWG Personal Protective Equipment (PPE) Directive

89/686/EWG Directiva DPI



NAMYSLO
Damian Namysło
Biedrzychowice 96A, 48-250 Głogówek
NIP: 755-18-49-120 REGON: 369058315
Tel. 694 44 88 37

DAS INHALTSVERZEICHNIS

1. Allgemeine Information	4
2. Regeln für sicheres Arbeiten	6
2.1 Anschluss des Aggregats an den Traktor	8
2.2. Hydrauliksystem.....	8
2.3. Wartungs- und Reparaturarbeiten.....	9
2.4. Straßentransport.....	10
3. Warn- und Informationsgrafiken	11
4. Verwendungszweck des Aggregats	12
5. Beschreibung des Scheibengrubbers	13
5.1. Scheibenegge Version 4m un 4,5m	14
5.2. Scheibenegge Version 5m und 6m	14
5.3. Scheibenegge Version 8m.....	15
6. Arbeiten Sie mit dem Aggregat	16
6.1. Anschluss des Aggregats an den Traktor.....	16
6.2. Flügelschloss.....	16
6.3. Hydrauliksystem	17
6.4. Aggregatanpassung	18
6.5. Straßentransport	18
7. Technische Eigenschaften	18
8. Fehlerbehebung	19
9. Technischer Service und Lagerung	20
10. Demontage und Kassation	20
11. GARANTIEKARTE	21

1. Allgemeine Information

NAMYSLO Damian Namysło gratuliert zum Kauf eines modernen Scheibenegge EASY FLOW.

Wir sind davon überzeugt, dass das Aggregat die Erwartungen des Kunden erfüllen wird.

Beim Kauf erhält der Benutzer eine komplette Maschine, die im Werk montiert und einsatzbereit ist.

Für eine ordnungsgemäße und sichere Verwendung empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch sorgfältig zu lesen.

Das Handbuch ist ein wesentlicher Bestandteil der Maschine und sollte für die zukünftige Verwendung aufbewahrt werden. Das Handbuch enthält einen Maschinenteilekatalog und eine Garantiekarte.

Die korrekte Verwendung der Maschine zusammen mit angemessener Wartung, Schmierung und Lagerung erleichtert es, sie in gutem Zustand und betriebsbereit zu halten.

Die Maschine wurde unter Berücksichtigung aller Anforderungen in Bezug auf ihre sichere Verwendung gemäß den geltenden Normen konstruiert und hergestellt. Es ist jedoch erforderlich, alle Empfehlungen in der Bedienungsanleitung und die geltenden gesetzlichen Bestimmungen zur Verwendung der Maschine einzuhalten.

Es ist zu beachten, dass trotz der Anwendung von Lösungen, die alle Anforderungen nationaler und internationaler Standards im Bereich Ergonomie und Gebrauchssicherheit erfüllen sollen, Risiken, die beispielsweise mit dem Restrisiko verbunden sind, sowie Situationen, die während der Arbeit nicht vorhergesagt werden können, nicht ausgeschlossen werden können.

Das EASY FLOW-Aggregat kann auf leichten, mittelschweren und mittelfesten Böden auf ebenen, steinigen Feldern mit einer Neigung von bis zu 12 ° arbeiten.

Unter Verwendung des Aggregats für andere Zwecke wird verstanden, dass es entgegen seiner beabsichtigten Verwendung verwendet wird.

Weitere Informationen zu den Gebrauchsregeln und Ersatzteilen erhalten Sie auf der Website: **www.namyslo.pl**, direkt oder telefonisch **bei NAMYSLO Damian Namysło** oder in den **Verkaufsstellen von Maschinen**.

Abweichungen von den Anforderungen des Herstellers und den geltenden gesetzlichen Bestimmungen, einschließlich Änderungen am Maschinendesign, werden ohne Zustimmung des Herstellers als nicht konforme Verwendung unter Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen verstanden.

Damian Namysło haftet nicht für Schäden, die zu diesem Zeitpunkt entstehen.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, mit IBMER und PIMR vereinbarte bauliche, technologische und ausstattliche Änderungen vorzunehmen. Diese Änderungen werden fortlaufend in Form von Anhängen in die Gebrauchsanweisung und Wartung aufgenommen.

Das Produkt ist durch ein Typenschild am Hauptrahmen des Aggregats gekennzeichnet.

Das Typenschild enthält folgende Daten:

- Name und Anschrift des Herstellers,
- Maschinename,
- Maschinentyp,
- Baujahr
- Ordnungsnummer,
- Gewicht,
- KTM-Symbol



Abbildung 1. Typenschild

2. Grundsätze sicherer Arbeit

Um Gefahren zu vermeiden, lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie die Maschine benutzen, und beachten Sie die folgenden Anweisungen:



Der Betrieb und die Verwendung der Maschine dürfen nur einer Person anvertraut werden, die über die entsprechenden Qualifikationen für die Arbeit mit Traktoraggregaten verfügt und diese Bedienungsanleitung gelesen hat. Die Wartung sollte nur vom Boden aus durchgeführt werden, nachdem die Maschine auf eine ebene, gehärtete Oberfläche abgesenkt wurde.



Das Set sollte gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung korrekt an den Traktor angeschlossen werden und die Verbindungselemente mit werkseitig hergestellten Stiften und Splinten sichern.



Stellen Sie vor dem Starten des Aggregats sicher, dass keine Umstehenden, insbesondere Kinder, oder Objekte vorhanden sind, die eine Bedrohung darstellen können. Nur der Bediener kann im Arbeitsbereich des Aggregats bleiben.



Achten Sie vor dem Gebrauch der Maschine auf ihren technischen Zustand, insbesondere auf die Art und Weise, wie einzelne Arbeitseinheiten angebracht und das (hydraulische) System an den Traktor angeschlossen werden. Überprüfen Sie, ob alle Komponenten ordnungsgemäß funktionieren.



Verwenden Sie keine Maschine, die technisch nicht funktionsfähig ist!



Die Arbeitseinheiten der Einheit können gefährlich sein, können jedoch aufgrund ihrer Funktionen nicht abgedeckt werden. Während der Arbeit muss der Bediener sicherstellen, dass sich keine Umstehenden in der Nähe des Arbeitsaggregats befinden. Stellen Sie eine gute Sicht auf den Bereich um das Gerät sicher. Der Sicherheitsabstand zum Arbeitsaggregat beträgt 5 m.



Wenn Sie mit dem Aggregat arbeiten und den Fahrer oder umstehende Personen gefährden, halten Sie den Traktor sofort an, stellen Sie den Motor am Traktor ab, senken Sie die Maschine in die Ruheposition und ziehen Sie die Handbremse an.



Während der Arbeit sollte der Generatorfahrer geknöppte Kleidung tragen. Lose Kleidungsstücke können sich in rotierenden Gegenständen verfangen, was den Bediener gefährdet.



Die Maschine darf bei abgesenkter Maschine nicht rückwärts bewegt werden.



Es ist verboten, Personen an der Maschine sowie Gegenstände zu transportieren, die nicht zur Ausrüstung des Aggregats gehören.



Es ist verboten, die Traktorkabine zu verlassen, während sich das Aggregat bewegt.



Bevor Sie den Traktor verlassen, senken Sie die Maschine auf den Boden, stellen Sie den Motor des Traktors ab und ziehen Sie den Schlüssel von der Zündung ab. Lassen Sie die Maschine nicht am Hang stehen.



Es ist verboten, bei laufendem Motor zwischen Traktor und Maschine zu gelangen, und wenn dies nicht durch Anziehen der Feststellbremse und Einlegen von Keilen unter die Räder gesichert ist.



Der Betrieb des Aggregats ist nur zulässig, wenn die Sicherheitsvorrichtung ordnungsgemäß funktioniert.



Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch fehlerhaften Betrieb der Maschine, fehlerhafte oder ungenaue Einstellung, Verwendung der Maschine entgegen dem Verwendungszweck, Verwendung von nicht werkseitigen Ersatzteilen, Einführung von Änderungen in der Struktur durch den Benutzer ohne Rücksprache mit dem Hersteller entstehen.



Wenn die auf der Maschine angebrachten Beschriftungen und Schilder beschädigt oder unleserlich werden, sollten sie sofort durch neue ersetzt werden (beim Hersteller oder an der Verkaufsstelle bestellt).



Die Erfüllung der Anforderungen für die Verwendung der Maschine, den Betrieb und die Reparatur gemäß den Anweisungen des Herstellers und deren strikte Einhaltung ist eine Bedingung für die ordnungsgemäße Verwendung.



Die Nichtbeachtung der oben genannten Regeln kann zu Gefahren für den Bediener und umstehende Personen sowie zu Schäden am Gerät führen. NAMYSLO Damian Namysło haftet nicht für daraus resultierende Schäden.

2.1. Anschluss des Aggregats an den Traktor



Überprüfen Sie vor dem Verbinden oder Trennen des Aggregats mit dem Dreipunktaufhängungssystem, ob sich die Traktorsteuerhebel in einer Position befinden, in der das unbeabsichtigte Anheben oder Absenken der Hubarme nicht erfolgt.



Stellen Sie beim Anschließen der Maschine an eine Dreipunktverbindung sicher, dass sich die Verbindungssysteme in derselben Kategorie befinden.



In der Verbindungszone der Verbindung besteht die Gefahr des Quetschens oder Schneidens. Beim Starten des Lifts darf sich niemand zwischen Maschine und Traktor befinden.

2.2. Hydrauliksystem



Stellen Sie beim Anschließen der Hydrauliksystemschläuche an den Traktor sicher, dass kein Druck im System vorhanden ist. Wenn Sie jedoch das System trennen, senken Sie die Maschine auf den Boden, verringern Sie den Druck und stellen Sie den Motor des Traktors ab.



Steckdosen und Stopfen des Hydrauliksystems sollten ordnungsgemäß gekennzeichnet sein, um Fehler beim Anschließen zu vermeiden. Ein falscher Anschluss der Schläuche kann zu einer Gefahr für den Bediener führen. Beim Austausch von Installationen müssen neue Hydraulikschläuche dieselben technischen Spezifikationen aufweisen wie die ersetzten.



Undichtigkeiten des Hydrauliksystems sollten mit den verfügbaren Methoden beseitigt werden, die keine Gefahren darstellen.



Das Einspritzen von unter Druck stehender Hydraulikflüssigkeit kann zu Verletzungen führen und eine ernsthafte Bedrohung für den Bediener darstellen. Bei Verletzungen sofort einen Arzt konsultieren.



Hydraulisch abgesenkte Elemente können ihre Position nur ändern, wenn sich keine Umstehenden, Objekte oder Geräte (z. B. Stromleitungen) in ihrer Reichweite befinden, die eine Bedrohung darstellen können.



Altöl und -fett sollten gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen an die entsprechenden Stellen (Raffinerien, Tankstellen) übergeben werden, an denen Schmiermittel gesammelt werden.

2.3. Wartungs- und Reparaturarbeiten



Korrekturmaßnahmen können von einer Person mit entsprechenden Qualifikationen durchgeführt werden.



Wartungs- und Reparaturarbeiten, bei denen die Maschine an den Traktor angeschlossen werden muss, sollten bei angezogener Handbremse und ausgeschaltetem Motor im Traktor und in der Maschine durchgeführt werden.



Bei Wartungs- oder Reparaturarbeiten ist es verboten, unter die Maschine zu gelangen, die sich in der Ruheposition befinden muss.



Ersetzen Sie beschädigte Teile durch neue Originalteile. Die Demontage und Montage von Teilen im Aggregat kann von einer entsprechend geschulten Person mit geeigneten Werkzeugen durchgeführt werden.



Schrauben und Muttern sollten regelmäßig überprüft und festgezogen werden.



Lose Komponenten zur Reparatur oder Wartung müssen ordnungsgemäß wieder angebracht werden.



Verwenden Sie beim Arbeiten mit scharfen Teilen geeignete Werkzeuge und Handschuhe.



Trennen Sie beim Schweißen an einer Maschine oder einem Traktor die Kabel von Batterie und Lichtmaschine.



Verwenden Sie beim Austausch von Teilen Originalersatzteile mit denselben technischen Spezifikationen.

2.4. Straßentransport



Beachten Sie beim Befahren öffentlicher Straßen die geltenden Gesetze zur Verkehrssicherheit, Fahrzeugbeleuchtung und Maschine.



Während der Fahrt ist zu beachten, dass das Aggregat die Transportbreite von 2,5 m überschreitet und eine Bedrohung für Personen und Tiere darstellen kann, die während der Transportfahrten vorbeigefahren sind.



Auf öffentlichen Straßen darf es sich nur bewegen, wenn die Arme des Aggregats in Transportposition gefaltet und mechanisch gegen unbeabsichtigtes Entfalten gesichert sind.



Für das Fahren auf öffentlichen Straßen muss das Aggregat mit Beleuchtungsvorrichtungen und geeigneten Schildern für langsam fahrende Fahrzeuge ausgestattet sein.

3. Warn- und Informationsgrafiken

Der EASY FLOW-Scheibenegge ist werkseitig mit folgenden Grafiken gekennzeichnet:






Symbol (Sicherheitszeichen)	Bedeutung des Symbols (Zeichens)	Auf die Maschine stellen
	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung</p>	<p>Der zentrale Balken des Aggregatrahmens</p>
	<p>Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Schlüssel ab, bevor Sie warten oder reparieren</p>	<p>Der zentrale Balken des Aggregatrahmens</p>
	<p>Zerquetsche deine Finger</p>	<p>Aggregatrahmenscharnier</p>
	<p>Crushing - das äußere Segment des Kultivators</p>	<p>Linker / rechter Seitenarm des Geräts</p>
	<p>Quetschen des Fußes</p>	<p>Eradikatoren für Traktorketten</p>

Tabelle 1. Warn- und Informationsgrafiken

4. Verwendungszweck des Aggregats

Der **EASY FLOW Scheibenegge** wurde entwickelt, um Stoppeln zu brechen. Wir verwenden es, um Mist zu zerkleinern und Rasen auf Brachland zu zerstören.

Es kann auch für den Stoppelanbau verwendet werden, aber unter der Bedingung, dass das Feld nicht kultiviert wird und das Schneiden des Rasens keine besseren Bedingungen für seine Entwicklung schafft.

Die Arbeitselemente des Aggregats sind zwei Scheibenreihen, eine Reihe der folgenden Egge und optional: eine Rohrrolle, eine Zahnrolle, ein V-Ring.

Die Einstellung der Arbeitstiefe des Aggregats erfolgt durch Drehen der Trägerbaugruppe durch Ändern der Position des Stifts oder durch hydraulische Einstellung.

Die Rückseite der Maschine ist eine Fahrgestellbaugruppe, die während des Betriebs angehoben wird.

5. Beschreibung des Scheibengrubbers

Der EASY FLOW Scheibengrubber wird in folgenden Arbeitsbreiten hergestellt: 4 m, 4,5 m, 5 m, 6 m und 8 m. Es ist mit einem Dreipunktgestänge (TUZ) und einer Deichselkategorie ausgestattet - Versionen 4 m, 4,5 m, 5 m, 6 m und 8 m.

Leistungsbedarf:

150 PS für die 4m Version,
160 PS für 4,5 m Version,
170 PS für die 5m Version,
220 PS für 6m Version
und 270 PS für die 8m Version.

Der Hauptteil des Aggregats besteht aus dem zentralen Rahmen und den Flügeln, die mittels eines Hydrauliksystems mit vier Zylindern (Version 4 m, 4,5 m, 5 m, 6 m und 8 m) in Transportposition gefaltet sind.

Die Transportbreite für die Versionen 4 m, 4,5 m, 5 m, 6 m und 8 m ist gleich und beträgt 2,97.

Am mittleren Rahmen sind die Flügel befestigt:

- Deichsel mit einem Dreipunkt-Verbindungsbaugruppe der Kategorie III,
- Frontbalkenbaugruppe mit Scheibenscharen mit 560 mm Scheibendurchmesser oder anderem,
- Heckbalkenbaugruppe mit Scheibenscharen mit 560 mm Scheibendurchmesser oder anderem,
- die Arme der hinteren Fingeregge und der gekneteten Rollenbaugruppe,
- Hintere Fahrgestellbaugruppe, die von einem Hydraulikzylinder gesteuert wird, der zusätzlich mit einem Bremssystem ausgestattet ist.

Abstand zwischen den Balken der Scheibenschare: 1200 mm. Aggregierte Rahmenhöhe über Bodenoberfläche: max 760mm. Der Abstand der Scheibenschar beträgt standardmäßig 250 mm.

Standardmäßig ist das Gerät mit einem mechanischen System zum Verriegeln der Flügel in der Transportposition ausgestattet, was besonders wichtig ist, wenn Sie auf öffentlichen Straßen fahren.

Der hintere Teil des Aggregats ist eine Fahrgestellbaugruppe mit einem pneumatischen Bremssystem (gegen Aufpreis), das für die Dauer der Arbeit mittels eines Hydraulikzylinders in die Arbeitsposition der Maschine angehoben wird.

Der Hydraulikzylinder des Fahrgestells verfügt beispielsweise über ein spezielles Ventil, das die Kolbenstange in einer bestimmten Position blockiert - maximale Durchbiegung, die das Fahrgestell vor unkontrolliertem Anheben schützt, beispielsweise beim Fahren auf öffentlichen Straßen.

Warn- und Beleuchtungsschildhalter sind am Rahmen angebracht. Das Aggregat ist jedoch nicht werkseitig mit den oben genannten Platten ausgestattet.

5.1 Scheibenegge Version 4m und 4,5m



Abbildung 2. EASY FLOW 4,5m.

5.2 Scheibenegge Version 4m und 4,5 m



Abbildung 3. EASY FLOW 6m

5.3 Scheibenegge Version 8m



Abbildung 3. EASY FLOW 8m.

6. Arbeiten Sie mit dem Aggregat

6.1. Anschluss des Aggregats an den Traktor

Überprüfen Sie vor dem Anhängen des Aggregats, ob die Steckverbinder des Traktorgestänges dieselbe Länge haben.

Sichern Sie die Kupplungsstifte nach dem Einsetzen in die Löcher des Dreipunktaufhängungssystems (Dreipunktaufhängungssystem) mit Splinten.

Beim Rückwärtsfahren eine Kopplung des Satzes an den Traktor verursachen;

Schließen Sie die Hydraulikschläuche an die externen Hydraulikbuchsen des Traktors an.

Schließen Sie die pneumatischen Schläuche der Hinterradbremse an.

Entriegeln Sie die Flügelkupplungsschraube in Transportposition.

Falten Sie die Maschinenflügel in eine horizontale Position.

Richten Sie den Grubber in Quer- und Längsrichtung entsprechend aus, indem Sie die Anhängerkupplungen des Traktors kürzen oder verlängern.

Wir stellen die Arbeitstiefe der Maschine ein, indem wir den Neigungswinkel der Träger mithilfe eines Hydrauliksystems ändern, das aus vier Hydraulikzylindern besteht - mit einer festen Position der hinteren Welle oder der Position des Stifts.

Um die Steuerbarkeit und den ordnungsgemäßen Betrieb des Antriebssystems zu gewährleisten, müssen an der Vorderseite des Traktors ordnungsgemäß ausgewählte Gewichte installiert werden, die der gekauften Version entsprechen.

6.2. Flügelschloss

Das Gerät ist mit einer manuellen Flügelverriegelung in Transportposition ausgestattet (Version 4 m, 4,5 m, 5 m, 6 m, 8 m).

Die Flügel müssen immer blockiert sein, insbesondere wenn Sie auf öffentlichen Straßen fahren.

Um die Flügel vor versehentlichem, unkontrolliertem Herunterfallen zu schützen, verriegeln Sie die Flügel nach dem Anheben der Flügel in die vertikale Position, indem Sie am rechten Flügel der Maschine angebrachten Bolzen ziehen und ihn dann in das Loch der linken Flügelplatte einsetzen, wodurch beide Flügel dauerhaft in Eingriff kommen.

6.3. Hydrauliksystem

Das Hydrauliksystem des **EASY FLOW- Scheibenegge** besteht aus vier doppeltwirkenden Zylindern mit dem Symbol:

CJ2F - 80/45 / 800z (Version 4 m, 5 m, 6 m) und zwei Hochdruckschläuche. Die Schläuche werden an die externen Hydraulikbuchsen des Traktors angeschlossen. Die Servomotoren werden verwendet, um die Flügel des Geräts in Transport- oder Arbeitsposition zu klappen.

Vier doppeltwirkende Zylinder mit dem Symbol: **CJ2F - 28/50 / 200z** (4 m, 5 m, 6 m Version) und zwei 3 m Versionen wurden verwendet, um die Arbeitstiefe einzustellen.

Überprüfen Sie vor jeder Saison den Zustand der Schläuche, Systemanschlüsse und die Dichtheit der Installation.

Lecks entfernen und beschädigte Kabel durch neue ersetzen.

Es ist auch zu beachten, dass während des Betriebs Hochdrucköl vorhanden ist und dass Scheuern oder Schneiden unkontrollierte Leckagen verursachen kann, die für den Bediener und die Umwelt gefährlich sind.

Unabhängig vom Zustand der Hydraulikschläuche sollten diese alle 5 Jahre durch dieselben ersetzt werden. Beschädigte Schläuche sollten durch neue ersetzt werden, unter keinen Umständen dürfen sie repariert werden!

6.4. Aggregatanpassung

Abhängig vom Boden, den Wetterbedingungen oder beispielsweise der Notwendigkeit, den Boden für die richtige Art der Ernte vorzubereiten, muss das EASY FLOW-Aggregat ordnungsgemäß angepasst werden.

Die Einstellung des Gesamtbetriebs sollte während der ersten Fahrt mit der empfohlenen Betriebsgeschwindigkeit von 7 bis 10 km / h erfolgen.

Die empfohlene maximale Arbeitstiefe beträgt 15 cm.

Der EASY FLOW-Scheibenegge verfügt über folgende Einstellmöglichkeiten:

- **Ändern der Arbeitstiefe des Aggregats** - Die grundlegende Einstellung der Arbeitstiefe des Aggregats besteht darin, den Drehwinkel der Scheibenscharbalken entsprechend den gegebenen Bedingungen einzustellen. Wir ändern den Drehwinkel der Träger, indem wir die Kolbenstangen der an den Flügeln montierten Zylinder entsprechend auf die zufriedenstellende Arbeitstiefe ausdehnen (Abb. 6 und 7).
- **Ändern der Position und des Winkels der Zehenegge** - Wir passen die Position und den Winkel der Zehenegge an. Wir stellen den Winkel ein, indem wir die Befestigungsschrauben in den Löchern bewegen, und die Tiefe wird eingestellt, indem wir die Kurbelhebel entsprechend drehen. Dann verriegeln wir die Schrauben wieder in der neuen Eggenposition.

6.5. Straßentransport

Jedes Mal, bevor die Maschine auf öffentlichen Straßen transportiert werden soll, muss sie ordnungsgemäß vorbereitet werden. Dazu führen wir folgende Aktionen aus:

- Mit dem Hydrauliksystem klappen wir die Maschinenarme in eine aufrechte Position und sichern sie mechanisch mit einem kabelgesteuerten Stift.
- Trennen Sie die Hydraulikschläuche vom Traktor und stecken Sie sie in die entsprechenden Steckdosen.
- An der Vorderseite des Traktors bringen wir geeignete Gewichte mit einem Gewicht an, das für die Aufrechterhaltung der Manövrierfähigkeit auf der Straße geeignet ist.
- Wir montieren an den Halterungen auf den Aggregatplatten langsame Fahrzeuge sowie tragbare Licht- und Warngeräte. Es ist ein Gerät zu verwenden, das zwei Warnschilder mit weißen Positionslampen und weißen Reflektoren nach vorne und zwei Schilder mit Gruppenlampen und roten Reflektoren nach hinten zeigt.
Während des Transports sollte das Aggregat auf eine solche Höhe angehoben werden, dass der Abstand unter dem Aggregat etwa 30 cm beträgt. Die Transportgeschwindigkeit darf 15 km / h nicht überschreiten.

Das Befahren öffentlicher Straßen ohne die in den Verkehrsregeln vorgeschriebenen Warnschilder und Beleuchtung kann zu einem Unfall führen.

Licht- und Warngeräte sind nicht die Ausrüstung von Aggregaten. Der Benutzer kann sie an Verkaufsstellen für landwirtschaftliche Maschinen kaufen.

7. Technische Eigenschaften




Easy Flow				
	m	Stck.	kg	KM
400	4,0	32	3300	150
450	4,5	36	3550	160
500	5,0	40	3800	170
600	6,0	48	4300	220
800	8,0	64	6500	270

Abbildung 5. Technische Eigenschaften

8. Fehlerbehebung

Symptome	Ursache	Entfernungsmethode
Der Hydraulikzylinder funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> • falsche Verbindung • nicht genug Öl • Installationsleckage • verstopfte Öffnung 	<ul style="list-style-type: none"> • Verbessern Sie die Verbindung • Öl hinzufügen • Entfernen Sie das Leck • Überprüfen Sie die Durchgängigkeit der Öffnung
Die Saitenrolle dreht sich nicht	<ul style="list-style-type: none"> • beschädigtes Lager • Welle der Welle mit Schnur gespult 	<ul style="list-style-type: none"> • Lager austauschen • Entriegeln Sie den Hub
Ungleichmäßiger Druck Scheibenschare	<ul style="list-style-type: none"> • schlechte Nivellierung der Maschine 	<ul style="list-style-type: none"> • Lager austauschen • Entriegeln Sie den Hub

Tabelle 2. Fehlerbehebung

9. Technischer Service und Lagerung

Die Lebensdauer und Zuverlässigkeit des Betriebs des Geräts hängen streng von der ordnungsgemäß durchgeführten Wartung und Instandhaltung ab.

Ziehen Sie nach den ersten 10 Betriebsstunden alle Schraubverbindungen fest. Jedes Mal nach Abschluss der Arbeiten sollte das Aggregat sorgfältig geprüft und von Bodenresten und Staub befreit werden.

Vor einem längeren Stillstand, beispielsweise im Winter, sollten die Arbeitselemente der Maschine, die in direkten Kontakt mit dem Boden kommen, durch Schmierer ihrer Oberfläche mit Öl erhalten werden. Und die Mängel der Lacke sollten ergänzt werden.

Die Hydraulikschläuche sollten gereinigt, die Stopfen vor Schmutz und Feuchtigkeit geschützt und in geeigneten Steckdosen an der Maschine angebracht werden.

Tragen Sie bei Wartungs- und Reparaturarbeiten geeignete Schutzkleidung und Handschuhe.

Wartungsarbeiten sollten durchgeführt werden, nachdem ein ausreichender Abstand um die Maschine gewährleistet ist.

Das Aggregat sollte auf einer ebenen, gehärteten, horizontalen Oberfläche an einem trockenen, gut belüfteten Ort gelagert werden, der vor atmosphärischen Einflüssen geschützt ist und keine Bedrohung für Mensch und Tier darstellt.

Während der Lagerung muss das Aggregat ungefalted auf dem Boden ruhen.

10. Demontage und Kassation

Die Demontage der Maschine sollte von Personen durchgeführt werden, die mit ihrer Konstruktion und den entsprechenden Qualifikationen vertraut sind und mit geeigneter persönlicher Schutzausrüstung und Arbeitskleidung ausgestattet sind. Diese Vorgänge sollten mit geeigneten Werkzeugen durchgeführt werden, nachdem die Maschine auf einer ebenen und harten Oberfläche in Ruheposition gebracht wurde.

Aufgrund der Stärke der Kräfte, die 200 N überschreiten können, verwenden Sie beim Zerlegen einzelner Komponenten wie Rahmen, Flügel usw. Hebevorrichtungen mit Konstruktionsknoten als Haken.

Während der Demontage verwendete Hebevorrichtungen dürfen nur von einer qualifizierten Person bedient werden.

Die Maschine muss nach vollständiger Demontage gelöscht werden. Gebrauchte Schmiermittel und Öl aus dem Hydraulikzylinder sollten durch das Sammelnetz von Tankstellen oder direkt zur Raffinerie geleitet werden.

Das zerlegte Aggregat sollte an eine Schrottsammelstelle oder als Sekundärmaterial zurückgegeben werden.

GARANTIEKARTE

EASY FLOW Scheibenegge

Ordnungsnummer:

Baujahr:.....

Die Maschine entspricht der Norm und ist zur Verwendung zugelassen.

Garantiebedingungen und Garantieleistung:

1. Hiermit gewährt NAMYSLO Damian Namyslo, Biedrzychowice 96A, 48-250 Głogówek, NIP: PL 755-184-91-20, im Folgenden als Garant bezeichnet, dem Käufer eine Garantie auf das Plattenaggregat, gewährleistet einen effizienten Betrieb des angebotenen Produkts, sofern es gemäß seinem Verwendungszweck verwendet wird und Betriebsbedingungen in der Bedienungsanleitung angegeben.
2. Die Garantiezeit wird ab dem Verkaufsdatum gezählt und beträgt:
 - Scheibenegge EASY FLOW - 12 Monate,
3. Der Garantiegeber gewährt dem Kunden eine Garantie für den oben genannten Zeitraum auf der Grundlage einer Mehrwertsteuerrechnung oder einer Quittung, die den Verkauf des Produkts bestätigt.
4. Während der Garantiezeit ist der Garantiegeber verpflichtet, kostenlos Ersatzteile zur Verfügung zu stellen oder ein defektes Produkt zu reparieren. Stellt der Garantiegeber fest, dass eine Reparatur des Produkts nicht möglich ist oder die Kosten für die Reparatur des Geräts im Verhältnis zum Preis des neuen Geräts unverhältnismäßig hoch sind, ist er verpflichtet, das Produkt durch ein fehlerfreies Produkt zu ersetzen.
5. Im Rahmen der Garantie haben der Käufer oder Dritte keinen Anspruch auf Schadensersatz gegen den Garantiegeber wegen Produktausfalls. Die einzige Verpflichtung des Garantiegebers im Rahmen dieser Garantie besteht darin, Ersatzteile bereitzustellen oder das Produkt gemäß den Bestimmungen dieser Garantie zu reparieren oder durch ein nicht defektes Produkt zu ersetzen.
6. Der Garant haftet gegenüber dem Käufer nur für physische Mängel, die auf Ursachen des verkauften Produkts zurückzuführen sind. Die Garantie deckt keine Mängel ab, die aus anderen Gründen entstanden sind, insbesondere aufgrund von:
 - äußere Faktoren: mechanische, thermische, chemische Schäden, Überschwemmungen, übermäßiger Schmutz usw.
 - Installation und Verwendung des Produkts entgegen dem in der Bedienungsanleitung angegebenen Verwendungszweck,
 - fehlerhafte Montage, Wartung, Lagerung und Transport des Produkts,
 - Produktschäden durch die Verwendung von nicht originaleem Zubehör oder Materialien, die nicht den Anweisungen des Herstellers entsprechen.
 - Schäden durch zufällige Ereignisse, Faktoren mit Anzeichen höherer Gewalt (Feuer, Überschwemmung, Blitzschlag usw.)
 - Fehlfunktionen anderer Installationen (z. B. elektrische, hydraulische usw.) und / oder Geräte, die den Betrieb des Produkts beeinträchtigen;
7. Die Garantie gilt nicht für Teile, die normalem Verschleiß unterliegen, sowie für Teile und Verbrauchsmaterialien wie Filter, Sicherungen, Batterien, Keilriemen, Fette, Öle usw.
8. Der Käufer verliert die Rechte aus der Produktgarantie, wenn er feststellt:
 - jede Produktänderung,
 - Manipulationen am Produkt unbefugter Personen,
 - alle Versuche, das Produkt durch unbefugte Personen zu reparieren,
 - Verwendung von Ersatz- oder Verbrauchsteilen im Produkt, die keine Originalteile sind oder vom Hersteller empfohlen werden.
9. Bestätigung des Auftretens des in Punkt 1 genannten Grundes durch den Bürgen 6 und 8 ist die Grundlage für die Nichterkennung der Produktbeschwerde. Wird die Beschwerde nicht angenommen, wird das beworbene Produkt auf schriftliche Anfrage an den Werbetreibenden zurückgesandt, sofern er die Kosten für den Versand des Produkts "an" und "von" den Service des Garantiegebers im Voraus übernimmt.
10. Nicht beanspruchte Waren gemäß Ziffer 9 nach 60 Tagen wird automatisch verwendet.
11. Die Grundlage für die Annahme einer Beschwerde zur Prüfung ist die gemeinsame Erfüllung der folgenden Bedingungen:
 - Käufer, der eine Beschwerde einreicht, möglicherweise per Fax oder E-Mail: Name des Produkts, Kaufdatum, eine detaillierte Beschreibung des Schadens zusammen mit zusätzlichen Informationen zu Produktfehlern und einem Foto des fehlerhaften Produkts,
 - Vorlage der Originalrechnung oder des Empfangs des beworbenen Produkts,
 - persönliche Lieferung oder über den Spediteur des beworbenen Produkts an den Sitz des Garantiegebers.
12. Während des Garantiezeitraums festgestellte Mängel oder Schäden am Produkt sind dem Garantiegeber unverzüglich, spätestens jedoch 7 Tage nach dem Datum der Offenlegung zu melden.
13. Das Produkt, bei dem ein Defekt festgestellt wurde, sollte sofort von der Verwendung ausgeschlossen werden, wenn die Garantie verloren geht.
14. Der Garant verpflichtet sich, den Garantieservice innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum der Lieferung des Geräts an den Service des Garanten durchzuführen.
15. Das Produkt muss nach vorheriger Absprache mit dem Garantiegeber an die Adresse zurückgesandt werden, wobei die Kosten und das Risiko der Lieferung vom Käufer zu tragen sind. Die Annahme der Gewährleistungsansprüche des Käufers entspricht der Reparatur des Produkts oder dem Ersatz des Produkts durch ein Produkt, das frei von Mängeln ist, und der Erstattung der Versandkosten, die dem Käufer gemäß der bei NAMYSLO Damian Namyslo geltenden Transportpreisliste entstehen.
16. Für den in Punkt genannten Erfüllungsort 14 ist der Sitz des Bürgen zu berücksichtigen. Der Käufer oder Spediteur ist für die korrekte Verpackung und Lieferung des Produkts an den Garantiegeber verantwortlich. Diese Haftung geht in keiner Weise auf den Bürgen über.
17. Produkte, die auf seine Kosten an die Adresse des Garantiegebers zurückgesandt und / oder ohne Wissen und Annahme des Garantiegebers zurückgesandt werden, werden nicht akzeptiert.
18. Der Garantiegeber entscheidet über die Rechtmäßigkeit des Gewährleistungsanspruchs und die Wahl der Art der Umsetzung anerkannter Gewährleistungsansprüche.
19. Ersetzte fehlerhafte Produkte gehen in das Eigentum des Garantiegebers über.
20. Der Garant behält sich das Recht vor, dem Käufer die mit der Durchführung der Produktkompetenz verbundenen Bearbeitungskosten in Rechnung zu stellen, wenn das beanspruchte Produkt in einwandfreiem Zustand ist oder der Schaden nicht durch die Garantie abgedeckt war.
21. Der Garant behält sich das Recht vor, am Ort der Installation des beworbenen Produkts einen Besuch vor Ort durchzuführen.
22. Im Falle einer Produktreparatur verlängert sich die Garantiezeit um die Nichtbetriebszeit dieses Produkts. Wenn das Produkt durch ein neues ersetzt wird, gilt für dieses Produkt eine neue gesetzliche Garantie, die ab dem Zeitpunkt der Lieferung des Produkts berechnet wird.
23. Der Garant ist nicht verpflichtet, bestehende Produkte zu modernisieren oder zu modifizieren, nachdem sie mit neueren Versionen auf den Markt gekommen sind.
24. In Angelegenheiten, die nicht unter diese Bestimmungen fallen, gelten die Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuchs.

.....
Verkaufsdatum

.....
Unterschrift und Stempel des Verkäufers